



HOVERMATT®

PROS™ Air Sling

System repozycjonowania i odciążania pacjentów

Instrukcja obsługi

MD

CE

Inne wersje językowe — zob. www.HoverMatt.com

SPIS TREŚCI

Objaśnienie symboli	2
Zamierzone zastosowanie i środki ostrożności	3
Identyfikator części – zawieszanie HoverMatt® PROS Air Sling ..	4
Specyfikacja produktu/Wymagane akcesoria	4
Identyfikacja części — zasilacz powietrza HT-Air®	5
Funkcje przycisków HT-Air®	5
Zasilacze powietrza Air200G/Air400G	5
Instrukcja stosowania	6–11
Czyszczenie i konserwacja zapobiegawcza	11
Zwroty i naprawy	12

Objaśnienie symboli

	OZNAKOWANIE ZGODNOŚCI CE		NIE ZAWIERA LATEKSU
	BRYTYJSKIE OZNAKOWANIE ZGODNOŚCI		ZAWIESIE W KSZTAŁCIE PĘTLI
	UPOWAŻNIONY PRZEDSTAWICIEL		NUMER PARTII
	OSOBA ODPOWIEDZIALNA W WIELKIEJ BRYTANII		PRODUCENT
	UPOWAŻNIONY PRZEDSTAWICIEL W SZWAJCARII		DATA PRODUKCJI
	UWAGA / OSTRZEŻENIE		URZĄDZENIE MEDYCZNE
	ZAMOCUJ PASEK ŁĄCZĄCY		NUMER MODELU
	UTYLIZACJA		JEDEN PACJENT — WIELOKROTNE UŻYCIE
	STRONA STÓP		NIE PRAĆ
	IMPORTER		UNIKALNY IDENTYFIKATOR URZĄDZENIA
	INSTRUKCJA OBSŁUGI		LIMIT WAGI PACJENTA

Zamierzone zastosowanie i środki ostrożności

ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE

Zawiesie systemu repozycjonowania i odciążania pacjentów HoverMatt PROS™ Air Sling służy do pomocy opiekunom podczas pozycjonowania pacjenta (w tym podnoszenia i obracania) podnoszenia pionowego, przenoszenia w bok i pionizowania z wykorzystaniem powietrza i/lub podnośników sufitowych lub mobilnych. Zmniejszając ucisk wystających na wystające fragmenty kości w celu pomocy w Q2, zmniejszając siły poprzeczne i tarcie podczas repozycjonowania i poprawiając zarządzanie mikroklimatem, system zapewnia rozwiązanie umożliwiające bezpieczne obracanie i repozycjonowanie pacjentów, zmniejszając wysiłek opiekuna.

Zasilacz powietrza HoverTech napełnia zawiesie PROS Air Sling, aby amortyzować i kołysać pacjenta, podczas gdy powietrze jednocześnie wydostaje się z otworów na spodzie, zmniejszając siłę potrzebną do poruszenia pacjenta o 80–90%.

WSKAZANIA

- Pacjenci niezdolni do samodzielnej zmiany pozycji (w tym obracania się i podnoszenia) oraz przesuwania w bok.
- Pacjenci, którzy potrzebują obrotu z pomocą urządzenia Q2 w celu odciążenia.
- Pacjenci niezdolni do samodzielnego przesiadania się na wózek.
- Pacjenci, którzy wymagają obrócenia na brzuch.
- Pacjenci, których masa lub obwód stanowią potencjalne zagrożenie dla zdrowia opiekunów odpowiedzialnych za zmianę pozycji lub przenoszenie takich pacjentów

PRZECIWSKAZANIA

- Maksymalna graniczna masa ciała pacjenta w przypadku wspomaganie pneumatycznego wynosi 600 lbs lub 1200 lbs.
- Nie używać w przypadku pacjentów ze złamaniami w odcinku piersiowym, szyjnym lub lędźwiowym, które zostały uznane za niestabilne, chyba że dana placówka podjęła taką decyzję kliniczną.

WARUNKI PLANOWANEJ OPIEKI

- Szpitale, placówki opieki długoterminowej lub rozszerzonej.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI – ZAWIESIE PROS AIR SLING

- Opiekunowie muszą sprawdzić, czy wszystkie hamulce zostały załączone przed transferem.
- Przenoszenie pacjentów w bok powinno wykonywać co najmniej dwóch opiekunów.
- W przypadku zadań pozycjonowania w łóżku konieczny może być udział więcej niż jednego opiekuna. Poręcze boczne muszą być podnoszone przez jednego opiekuna.
- Nigdy nie pozostawiaj pacjenta bez nadzoru na napompowanym urządzeniu.
- Używaj tego produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.
- Używaj wyłącznie przystawek i/lub akcesoriów autoryzowanych przez HoverTech.
- Podczas przenoszenia na łóżko i układania na materacu o niskiej utracie powietrza ustaw przepływ powietrza w materacu łóżka na najwyższym poziomie, tak aby uzyskać twardą powierzchnię.



Jeśli występują jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, wycofaj zawiesie PROS Air Sling z eksploatacji i zutylizuj

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI — DO STOSOWANIA JAKO ZAWIESIE

- W przypadku pronacji — zob. film szkoleniowy HoverTech na www.HoverMatt.com.
- Zawiesie PROS Air Sling powinno być używane wyłącznie przez przeszkolony personel.
- Przed podniesieniem pacjenta za pomocą zawiesia PROS Air Sling należy przeprowadzić ocenę kliniczną.
- Upewnij się, że zawiesie PROS Air Sling nie jest przymocowane do żadnego innego przedmiotu niż belka do podwieszania w kształcie pętli.
- Podczas podłączania do belki do podwieszania w kształcie pętli pamiętaj, aby kolory pętli z pasów odpowiadały lewej i prawej stronie pacjenta.
- Po całkowitym rozciągnięciu pasów podtrzymujących zawiesia upewnij się, że są one prawidłowo połączone z zawiesiem przed podniesieniem pacjenta.
- W przypadku podnoszenia w pozycji siedzącej przed przeniesieniem lub podniesieniem upewnij się, że pacjent siedzi bezpiecznie w zawieszaniu PROS Air Sling.
- Nigdy nie podnoś pacjenta wyżej niż jest to konieczne do podnoszenia/przenoszenia.
- Podczas podnoszenia pacjenta za pomocą zawiesia PROS Air Sling nie pozostawiaj pacjenta bez nadzoru.
- Używaj zawiesia PROS Air Sling zgodnie z instrukcjami podnośnika i zawiesia PROS Air Sling.
- Jeżeli limit ciężaru podnośnika pacjenta, belki do zawieszania i urządzenia zawiesia PROS Air Sling jest różny, zastosowanie ma najniższy limit wagi.



Poręcze boczne muszą być podnoszone przez jednego opiekuna.



Do użytku wyłącznie z belką do zawieszania w kształcie pętli.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI — ZASILACZ POWIETRZA

- Nie używać w obecności łatwopalnych środków znieczulających lub w komorze hiperbarycznej bądź namiocie tlenowym.
- Poprowadź przewód zasilający w taki sposób, aby nie stwarzał zagrożenia.
- Unikaj blokowania wlotów powietrza.
- W przypadku korzystania z zawiesia PROS Air Sling w środowisku obrazowania rezonansem magnetycznym (MRI) wymagany jest specjalistyczny wąż MRI o długości 25 ft (dostępny w sprzedaży).



Unikaj porażenia prądem. Nie otwieraj dopływu powietrza.



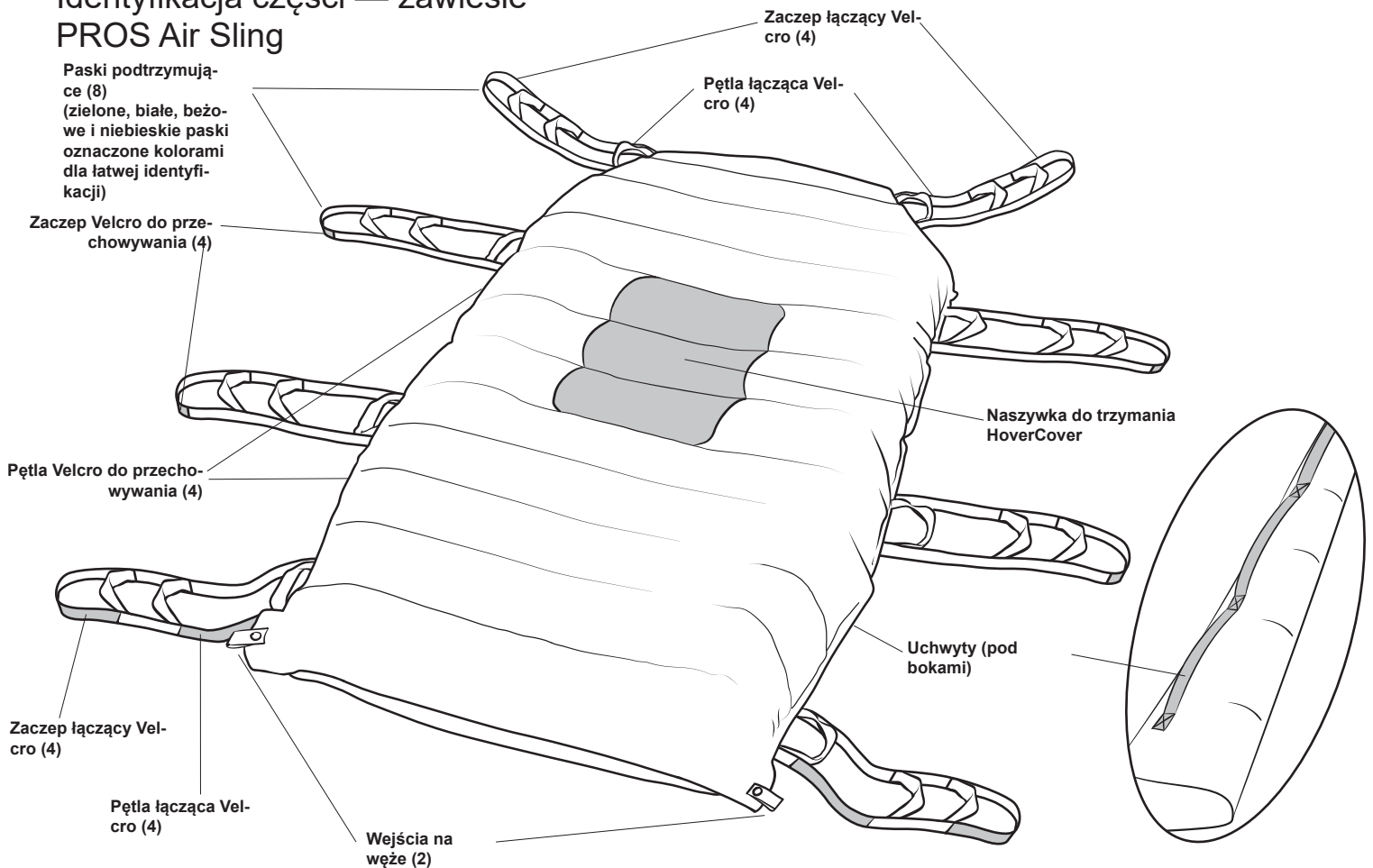
Zapoznaj się z instrukcjami obsługi poszczególnych produktów.



Na sali operacyjnej — aby zapobiec ześlizgnięciu się pacjenta, zawsze uwalniaj powietrze z zawiesia PROS Air Sling i mocuj pacjenta oraz zawiesie PROS Air Sling do stołu operacyjnego przed ustawieniem stołu w pozycji pochylonej.

HOVERMATT® Instrukcja obsługi zawiesia PROS™ Air Sling

Identyfikacja części — zawiesie PROS Air Sling



Specyfikacja produktu/Wymagane akcesoria

ZAWESIE PROS Air Sling

Materiał:	Nylon Twill
Konstrukcja:	Szyta
Szerokość:	48,5" (123 cm)
Długość:	78" (198 cm)

Nr. modelu: PROS-HMSL-KIT (zawiesie pneumatyczne + HoverCover + para klinów) 3 na walizkę*

Nr. modelu: PROS-HMSL-CS (zawiesie pneumatyczne + HoverCover) 5 na walizkę



LIMIT 600 LBS/ 273 KG – podnośnik

1200 LBS/ 544 KG – wspomaganie pneumatyczne

* Para klinów zawiera: 1 klin z ze stopką, 1 bez stopki, sprężone

WYMAGANE AKCESORIUM DO UŻYTKU JAKO MATERAC TRANSFEROWY:

Nr. modelu: HTAIR1200 (wersja północnoamerykańska) — 120V~, 60Hz, 10A

Nr. modelu: HTAIR2300 (wersja europejska) — 230V~, 50Hz, 6A

Nr. modelu: HTAIR1000 (wersja japońska) — 100 V~, 50/60 Hz, 12,5 A

Nr. modelu: HTAIR2356 (wersja koreańska) — 230 V~, 50/60 Hz, 6 A

Nr. modelu: AIR200G (800 W) – 120V~, 60Hz, 10A

Nr. modelu: AIR400G (1100 W) – 120V~, 60Hz, 10A

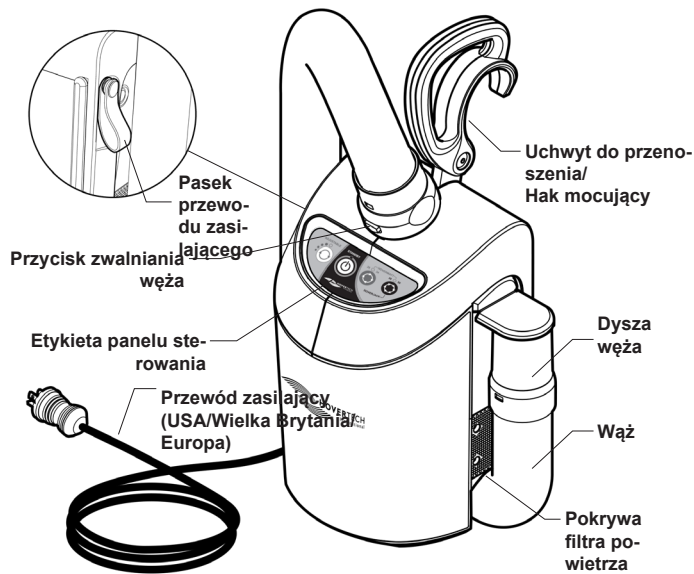
WYMAGANE AKCESORIUM DO STOSOWANIA JAKO ZAWESIE:

Każdy podnośnik pacjenta z 2, 3 lub 4-punktowymi belkami do zawieszania w kształcie pętli przeznaczonymi do użytku z:

- Podnośniki mobilne
- Wózki podnośnikowe
- Stacjonarne podnośniki przymocowane do ściany/ścian, podłogi i/lub sufitu
- Stacjonarne podnośniki wolnostojące

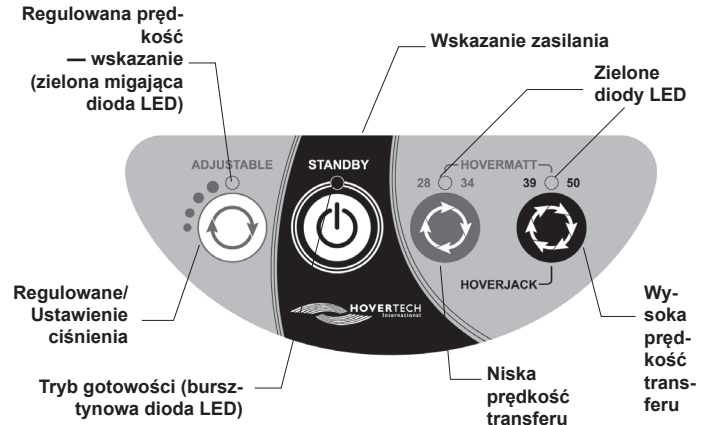
HOVERMATT® Instrukcja obsługi zawiesia PROS™ Air Sling

Identyfikacja części — zasilacz powietrza HT-Air®



OSTRZEŻENIE: HT-Air nie jest kompatybilny z zasilaczami DC. HT-Air nie jest przeznaczony do użytku z wózkiem akumulatorowym HoverJack.

Funkcje przycisków HT-Air®



ADJUSTABLE (regulowane): Do użytku z pneumatycznymi urządzeniami pozycjonującymi HoverTech. Dostępne są cztery różne ustawienia. Każde naciśnięcie przycisku zwiększa ciśnienie powietrza i szybkość pompowania. Zielona migająca dioda LED wskaże prędkość pompowania za pomocą liczby mignięć (tj. dwa mignięcia oznaczają drugą prędkość pompowania).

Wszystkie ustawienia w zakresie ADJUSTABLE są znacznie niższe niż ustawienia HoverMatt i HoverJack. Funkcja ADJUSTABLE nie może być używana do przesyłania danych.

Ustawienie ADJUSTABLE jest funkcją bezpieczeństwa, która może być używana, aby upewnić się, że pacjent jest wyśrodkowany na urządzeniach wspomaganych powietrzem HoverTech i stopniowo przyzwyczajając pacjenta, który jest nieśmiały lub odczuwa ból, zarówno do dźwięku, jak i funkcjonalności pompowanych urządzeń.



STANDBY (tryb gotowości): Służy do zatrzymywania pompowania/przepływu powietrza (bursztynowa dioda LED wskazuje tryb STANDBY).



HOVERMATT 28/34: Do użytku z HoverMatts i HoverSlings w rozmiarach 28" i 34".



HOVERMATT 39/50 i HOVERJACK: Do użytku z HoverMatts i HoverSlings w rozmiarach 39" i 50" oraz HoverJacks w rozmiarach 32" i 39".

Zasilacze powietrza Air200G/Air400G

Jeśli używasz zasilaczy powietrza Air200G lub Air400G firmy HoverTech, naciśnij szary przycisk na górze pojemnika, aby zainicjować przepływ powietrza. Naciśnij przycisk, aby zatrzymać przepływ powietrza.

Instrukcja obsługi — zawiesie PROS Air Sling

UMIESZCZANIE PRODUKTU POD PACJENTEM – TECHNIKA PRZETACZANIA

1. Otwórz produkt i ułóż go obok pacjenta wzdłuż.
2. Rozłóż zawiesie PROS Air Sling jak najdalej od pacjenta w kierunku boku łóżka.
3. Drugi bok wsuń jak najdalej pod pacjenta.
4. Obróć pacjenta na bok w kierunku nierozłożonego zawiesia. Rozwiń pozostałą część zawiesia spod pacjenta, tak aby przykryć łóżko.
5. Ułóż pacjenta na plecach. Wygładź zawiesie, tak aby usunąć wszelkie fałdy.

MOCOWANIE DO RAMY ŁÓŻKA

1. Aby ograniczyć przesuwanie się zawiesia, luźno zamocuj zaczep Velcro do pętli Velcro wokół mocnych punktów ramy łóżka (lub zagłówka).
2. Powtórz tę czynność na pozostałych trzech narożnikach zawiesia.
3. Przed podniesieniem, obróceniem na brzuch, podnoszeniem i/lub przenoszeniem odłącz taśmy zawiesia od ramy łóżka.

Używanie jako urządzenia wspomaganego pneumatycznie

1. Pacjent powinien znajdować się w pozycji leżącej na plecach.
2. Umieść zawiesie PROS Air Sling pod pacjentem, stosując technikę przetaczania.
3. Podłącz przewód zasilający zasilacza powietrza HoverTech do gniazda elektrycznego.
4. Włóż dyszę węża do jednego z dwóch wejść węża po stronie nóg zawiesia PROS Air Sling i zatrzasknij.

PODNOSZENIE

(Aby zmniejszyć wysiłek podczas podnoszenia, ustaw wcześniej łóżko w pozycji Trendelenburga).

1. W przypadku tylko jednego opiekuna przed napompowaniem maty podnieś barierki boczne.
2. Aby zapewnić wyśrodkowanie pacjenta, naciśnij przycisk zmiennej prędkości.
3. Po potwierdzeniu wyśrodkowania pacjenta, naciśnij ustawienia HoverMatt 39" na zasilaczu powietrzem.
4. Po całkowitym napompowaniu maty, używając uchwytów pod krawędziami maty, podnieś pacjenta.
5. Wyłącz zasilanie powietrzem i rozłóż barierki łóżka/noszy.
6. Aby utrzymać matę w tej pozycji i ograniczyć jej ruchy, zamocuj taśmy Velcro

UWAGA: W przypadku używania modelu Air200G lub Air400G,

REPOZYCJONOWANIE/WKŁADANIE KLINÓW

1. W przypadku tylko jednego opiekuna przed napompowaniem maty podnieś barierki boczne.
 2. Aby zapewnić wyśrodkowanie pacjenta, naciśnij przycisk zmiennej prędkości.
 3. Po potwierdzeniu wyśrodkowania pacjenta, naciśnij ustawienia HoverMatt 39" na zasilaczu powietrzem.
 4. Po całkowitym napompowaniu maty, używając uchwytów pod krawędziami maty, ułóż pacjenta na środku łóżka.
 5. Wyłącz zasilanie powietrzem i rozłóż barierki łóżka/noszy.
 6. Aby utrzymać matę w tej pozycji i ograniczyć jej ruchy, zamocuj taśmy Velcro.
- a. Aby włożyć kliny, napompuj zawiesie PROS Air Sling i przytrzymaj krawędzie maty. Umieść kliny pomiędzy matą a łóżkiem.
 - b. Wsuń stopkę klina tuż pod uda pacjenta. Upewnij się, że do momentu ustawienia pozycji tylna część klina jest uniesiona, a następnie obniż klin, aby zamocować go za pomocą pianki HoldFast™.
 - c. Przeciśnij stopkę na drugą stronę pacjenta, aby zakotwić klin.
 - d. Umieść klin standardowy tak, aby podpierał plecy pacjenta na szerokości około 1 dłoni od klina ze stopką. Upewnij się, że do momentu ustawienia pozycji tylna część klina jest uniesiona, a następnie obniż klin, aby zamocować go za pomocą pianki HoldFast.
 - e. Po umieszczeniu klinów upewnij się, że kość krzyżowa nie dotyka łóżka (jest uniesiona). W przeciwnym przypadku zmień położenie klinów tak, aby zapewnić odciążenie krzyży.
 - f. Spuść powietrze z maty i ponownie potwierdź położenie klinów.

REPOZYCJONOWANIE/WKŁADANIE KLINÓW (CIĄG DALSZY)

2. Obracanie higieniczne, wymiana HoverCover™, umieszczanie klinów (obracanie pneumatyczne)

- a. W obecności opiekunów po obu stronach pacjenta całkowicie napompuj zawiesie PROS Air Sling. Przesuń pacjenta w stronę przeciwną od odwracania, możliwie jak najbliżej krawędzi łóżka, tak aby po zmianie pozycji pacjent znalazł się na środku łóżka.
- b. Aby obrócić pacjenta na bok, opiekun stojący dalej od pacjenta delikatnie dociska zawiesie PROS Air Sling w dół na wysokości barków i bioder pacjenta, podczas gdy drugi opiekun obraca pacjenta, ciągnąc za uchwyty do góry. Po obróceniu pacjenta na bok opiekun przyjmujący pacjenta pozostaje przy nim, podczas gdy opiekun obracający naciska przycisk STANDBY w celu zatrzymania przepływu powietrza.
- c. W przypadku wymiany HoverCover lub obracania w celach higienicznych opiekun stojący po stronie przeciwnej przytrzymuje pacjenta leżącego na boku, podczas gdy opiekun obracający puszcza uchwyty i chwyt za barki i biodra pacjenta, aby go ustabilizować.
- d. Po obróceniu pacjenta można wykonać zabiegi higieniczne oraz wyjąć i wymienić HoverCover.
- e. Przed umieszczeniem klinów powtórz czynności na drugim boku.
- f. Wsuń stopkę klina tuż pod uda pacjenta. Upewnij się, że do momentu ustawienia pozycji tylna część klina jest uniesiona, a następnie obniż klin, aby zamocować go za pomocą pianki HoldFast™.
- g. Umieść klin standardowy tak, aby podpierał plecy pacjenta na szerokości około 1 dłoni od klina ze stopką. Upewnij się, że do momentu ustawienia pozycji tylna część klina jest uniesiona, a następnie obniż klin, aby zamocować go za pomocą pianki HoldFast.
- h. Połóż pacjenta na wznak.

- i. Przeciągnij stopkę na drugą stronę pacjenta, aby zakotwić klin.
 - j. Po umieszczeniu klinów upewnij się, że kość krzyżowa nie dotyka łóżka (jest uniesiona). W przeciwnym przypadku zmień położenie klinów tak, aby zapewnić odciążenie
- ### 3. Wkładanie klinów z użyciem podnośnika sufitowego lub przenośnego (pojedynczy opiekun)
- a. Podnieś barierki boczne po stronie łóżka przeciwnej do obracania pacjenta. Upewnij się, że pacjent znajduje się na środku łóżka i przesuń go w stronę przeciwną do obracania, korzystając z zawiesia podłączonego do podnośnika lub stosując technikę ręczną. Umożliwi to ułożenie pacjenta na klinach na środku łóżka.
 - b. Zamocuj barkowe i biodrowe pętle z pasów zawiesia do belki do podwieszania, która powinna być równoległa do łóżka. Aby rozpocząć obracanie, podnieś podnośnik.
 - c. Wsuń stopkę klina tuż pod uda pacjenta. Upewnij się, że do momentu ustawienia pozycji tylna część klina jest uniesiona, a następnie obniż klin, aby zamocować go za pomocą pianki HoldFast.
 - d. Umieść klin standardowy tak, aby podpierał plecy pacjenta na szerokości około 1 dłoni od klina ze stopką. Upewnij się, że do momentu ustawienia pozycji tylna część klina jest uniesiona, a następnie obniż klin, aby zamocować go za pomocą pianki HoldFast.
 - e. Po włożeniu klinów opuść pacjenta na kliny, upewniając się, że pasy nie znajdują się pod zawieszem PROS Air Sling.
 - f. Przeciągnij stopkę pod pacjentem na jego drugą stronę, tak aby ją napiąć. Sprawdź położenie klinów, wkładając dłoń między kliny i upewniając się, że kość krzyżowa nie dotyka łóżka. W przeciwnym przypadku zmień położenie klinów tak, aby zapewnić odciążenie krzyży.

PRZESUWANIE W BOK

1. Upewnij się, że powierzchnie transferu są jak najbliżej siebie i zablokuj wszystkie koła.
2. Jeśli to możliwe, przenieś się z wyższej powierzchni na niższą.
3. Aby zapewnić wyśrodkowanie pacjenta, naciśnij przycisk zmiennej prędkości.
4. Po potwierdzeniu wyśrodkowania pacjenta, naciśnij ustawienia HoverMatt 39" na zasilaczu powietrzem.

UWAGA: W przypadku używania modelu Air200G lub Air400G, naciśnij szary przycisk, aby całkowicie napompować zawiesie PROS Air Sling.

5. Pchnij zawiesie PROS Air Sling pod kątem, głową lub nogami do

OBRACANIE NA BRZUCH

1. Upewnij się, że hamulce są zablokowane. Do tej czynności potrzeba kilku opiekunów.
2. Przed rozpoczęciem przemieszczania upewnij się, że pacjent jest wyśrodkowany na produkcie.
3. Napompuj zawiesie PROS Air Sling. Aby zapewnić miejsce na obracanie, przesuń pacjenta na bok łóżka.
4. Umieść inny HoverCover, urządzenia do pozycjonowania lub poduszki oraz zawiesie PROS Air Sling przy górnej części pacjenta. Złóż matę do poziomu barków, tak aby pozostawić twarz odsłoniętą.

- przodu. Po przekroczeniu połowy odległości opiekun po przeciwnej stronie powinien chwycić najbliższe uchwyty i pociągnąć do żądanego miejsca.
6. Upewnij się, że pacjent jest wyśrodkowany na sprzęcie przyjmującym przed opróżnieniem.
7. Wyłącz zasilanie powietrzem i rozłóż barierki łóżka/noszy.
8. W przypadku przenoszenia z powrotem do łóżka wyjmij paski Velcro zawiesia z kieszeni i luźno przymocuj do mocnych punktów na ramie łóżka.

UWAGA: W przypadku dużych pacjentów do pompowania można użyć dwóch źródeł powietrza.

5. Zwiń zawiesia PROS Air Sling razem w kierunku pacjenta, tak aby go ściśle otulić.
6. Mocno trzymając zwinięte maty, obróć pacjenta na bok. Opiekunowie po drugiej stronie powinni zmienić położenie rąk (ręce z góry należy zamienić pozycjami z rękami z dołu).
7. Po zmianie pozycji rąk kontynuuj obracanie. Rozwiń maty i zdejmij górne zawiesie PROS Air Sling oraz HoverCover.
8. Ustaw pacjenta w pozycji zgodnej z protokołem ośrodka.

HOVERMATT® Instrukcja obsługi zawiesia PROS™ Air Sling

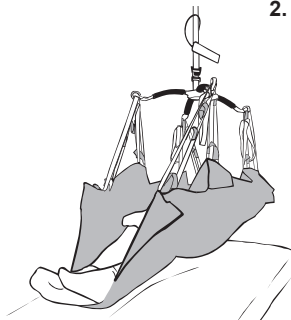
Instrukcja użytkowania zawiesia PROS Air Sling jako zawiesia

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA — PACJENT W ŁÓŻKU

Uwaga: Zawiesie PROS Air Sling osiem (8) pasów podtrzymujących, które należy przymocować.

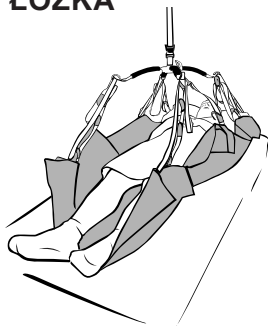


1. Umieść zawiesie PROS Air Sling pod pacjentem przy użyciu techniki przetażania.



2. Przymocuj wszystkie paski do zawiesia dla odpowiedniego bezpieczeństwa i wygodę pacjenta. [Oznaczone kolorami pętle zapewniają łatwą identyfikację w celu dopasowania rozmieszczenia pasów po lewej i prawej stronie pacjenta]. Podnieś pacjenta zgodnie z instrukcjami producenta podnośnika.

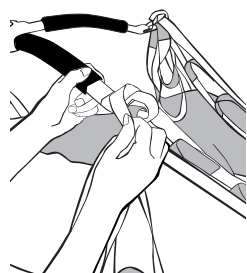
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA — POWRÓT DO ŁÓŻKA



1. Umieść pacjenta powyżej środka łóżka. Opuść pacjenta na łóżko.



3. Zamocuj pasy zawiesia do Velcro, aby uniknąć zwisania pasów i zmniejszyć podnoszenia (patrz schemat mocowania do ramy łóżka).

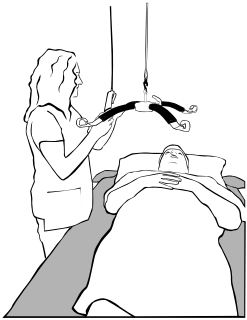


2. Odłącz pętle paska od zawiesia.

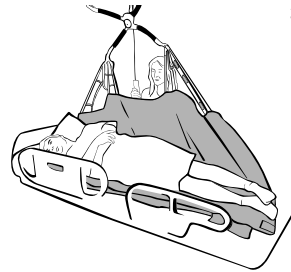
HOVERMATT® Instrukcja obsługi zawiesia PROS™ Air Sling

Instrukcja użytkowania zawiesia PROS Air Sling jako zawiesia

INSTRUKCJA OBSŁUGI — OBRÓT NA BOK/UKŁADANIE NA BRZUCHU

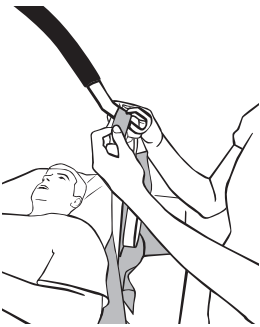


1. Z pacjentem wyśrodkowanym na zawiesiu PROS Air Sling opuść belkę do zawieszania do wygodnej wysokości roboczej.



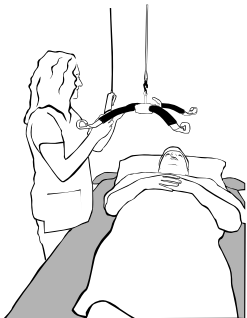
3. Po podniesieniu podnośnika pacjent obróci się w kierunku przeciwnej strony łóżka, do której przymocowane są pasy. W razie potrzeby użyj klinów, aby utrzymać pacjenta w odpowiedniej pozycji (wkładanie klinów – patrz powyżej). Po zakończeniu zadania opuść zawiesie i zdejmij pasy zawiesia.

* Aby przeprowadzić pronację, kontynuuj obrót i dostosuj pacjenta/ urządzenie w razie potrzeby po zakończeniu zadania.



2. Podnieś bariery łóżka i przymocuj pasy (wskazówki – patrz schemat) po przeciwnej do obrotu pacjenta stronie do pętli po tej samej stronie belki do zawieszania, zaczynając od strony nóg.

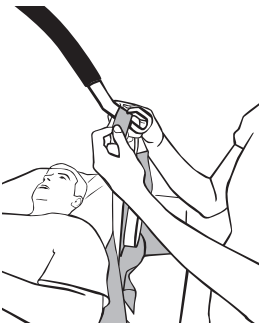
INSTRUKCJA OBSŁUGI — OBRÓT NA POTRZEBY CZYNNOŚCI HIGIENICZNYCH



1. Z pacjentem wyśrodkowanym na zawiesiu PROS Air Sling opuść belkę do zawieszania do wygodnej wysokości roboczej.



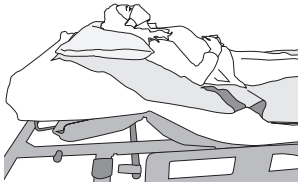
3. Po podniesieniu podnośnika pacjent zacznie obracać się w stronę przeciwną do podłączonego pasa. Pozostaw zawiesie na miejscu, aby wykonać czynność. Po zakończeniu zadania opuść zawiesie i zdejmij pasek zawiesia.



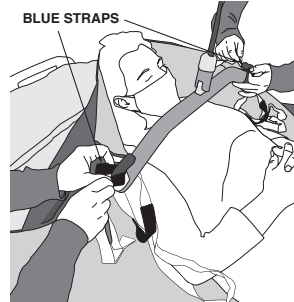
2. Podnieś bariery łóżka i zamocuj do belki do zawieszania pas zawiesia, który znajduje się najbliżej ramienia pacjenta.

HOVERMATT® Instrukcja obsługi zawiesia PROS™ Air Sling

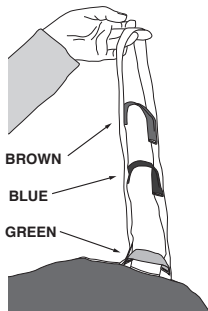
Instrukcja użytkowania zawiesia PROS Air Sling jako zawiesia INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA — PRZENOSZENIE NA SIEDZĄCO Z ŁÓŻKA



1. Umieść zawiesie PROS Air Sling pod pacjentem przy użyciu techniki przetaczania. Podnieś wezglowie łóżka, aby przygotować się do transferu na siedząco.



3. Przymocuj niebieski pas zawiesia po każdej stronie barku. Pomiń biodrowe pasy zawiesia.



2. Przymocuj pasy w górnej części zawiesia PROS Air Sling do belki do zawieszania. Aby uzyskać w pełni wyprostowaną pozycję siedzącą, użyj uchwytu zielonego. Aby uzyskać odchylną pozycję siedzącą, użyj pierwszego paska zawiesia (niebieskiego), aby zmniejszyć zgięcie bioder.

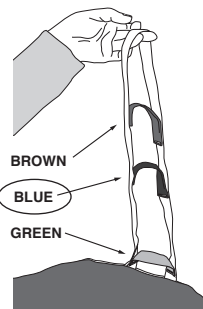


4. Złóż zawiesie PROS Air Sling między nogami pacjenta i umieść stopy po obu stronach zawiesia PROS Air Sling. Przewlecź jeden pasek po stronie nóg przez drugi w najniższej pętli najbliższej urządzenia i przymocuj do zawiesia. Przenieś pacjenta.

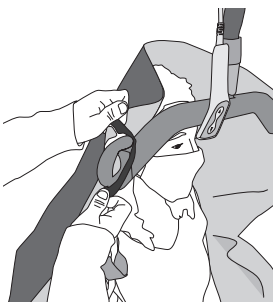
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA — PRZENOSZENIE NA SIEDZĄCO Z WÓZKA



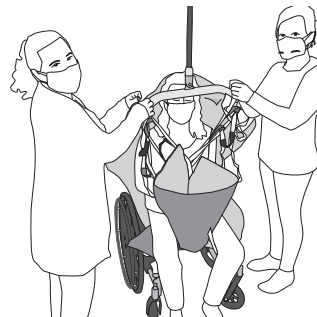
1. Przed zamocowaniem pasa upewnij się, że urządzenie zawiesia PROS Air Sling jest prawidłowo umieszczone pod pacjentem.



3. Przymocuj niebieski pas zawiesia po każdej stronie barku. Upewnij się, że na zawieszaniu jest wystarczająco dużo luzu, aby zamocować pasy na końcach po stronie nóg bez zsuwania pacjenta z wózka. Pomiń biodrowe pasy zawiesia.



2. Przymocuj pasy w górnej części zawiesia PROS Air Sling do belki do zawieszania. Aby uzyskać w pełni wyprostowaną pozycję siedzącą, użyj uchwytu zielonego. Aby uzyskać odchylną pozycję siedzącą, użyj pierwszego paska zawiesia (niebieskiego), aby zmniejszyć zgięcie bioder.



4. Złóż zawiesie PROS Air Sling między nogami pacjenta i umieść stopy po obu stronach zawiesia PROS Air Sling. Przewlecź jeden pasek po stronie nóg przez drugi w najniższej pętli najbliższej urządzenia i przymocuj do zawiesia. Przenieś pacjenta.

Instrukcja użytkowania zawiesia PROS Air Sling jako zawiesia

UŻYWANIE PASÓW				
TECHNIKA	Podnoszenie w pozycji na wznak	Obracanie	Zabiegi higieniczne/pielęgnacja krocza	Ułożenie na brzuchu (Za pomocą techniki podnoszenia w pozycji na wznak przesunąć pacjenta bliżej boku łóżka. Następnie aby obrócić pacjenta na bok, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami użycia pasa).
1. zestaw (głowa)	Brązowy	Można użyć niebieskiego brązowego lub POMINAĆ.	POMIŃ	Można użyć niebieskiego brązowego lub POMINAĆ.
2. zestaw (barki)	Niebieski	Niebieski	Niebieski	Niebieski
3. zestaw (biodra)	Niebieski	Niebieski	POMIŃ	Niebieski
4. zestaw (stopy)	Brązowy	Można użyć brązowego, białego lub POMINAĆ.	POMIŃ	Można użyć brązowego, białego lub POMINAĆ.

* Są to wyłącznie wskazówki dotyczące używania zawiesia PROS™ Air Sling. Szczegółne potrzeby danego pacjenta należy oceniać klinicznie.

Czyszczenie i konserwacja zapobiegawcza

CZYSZCZENIE ZAWIESIA PROS AIR SLING

Zabrudzone zawiesie PROS Air Sling należy przetrzeć ściereczkami dezynfekującymi lub roztworem czyszczącym stosowanym w danym szpitalu do dezynfekcji sprzętu medycznego. Można również użyć roztworu wybielacza w proporcji 10:1 (10 części wody: jedna część wybielacza).

UWAGA: Czyszczenie roztworem wybielacza może spowodować odbarwienie tkaniny.

Aby pomóc w utrzymaniu zawiesia PROS Air Sling w czystości, HoverTech zaleca stosowanie jednorazowych powłok chłonnych HoverCover™. Aby utrzymać łóżko szpitalne w czystości, na zawiesiu PROS Air Sling można również ułożyć dowolny podkład, na którym leży zawieszony pacjent.

Zawiesie PROS Air Sling do użytku przez jednego pacjenta nie jest przeznaczona do prania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA ZASILACZA POWIETRZA

Zapoznaj się z instrukcją zasilacza powietrza.

UWAGA: SPRAWDŹ LOKALNE/PAŃSTWOWE/FEDERALNE/MIĘDZY-NARODOWE WYTYCZNE PRZED UTYLIZACJĄ.

KONSERWACJA PREWENCYJNA

Przed użyciem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową zawiesia PROS Air Sling, aby upewnić się, że nie ma widocznych uszkodzeń, które uniemożliwiłyby korzystanie z zawiesia PROS Air Sling. Zawiesie PROS Air Sling powinno być wyposażone we wszystkie pasy i uchwyty (sprawdź w instrukcji wszystkie odpowiednie części). W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, które mogłyby spowodować, że system nie będzie działał zgodnie z przeznaczeniem, zawiesie PROS Air Sling należy wycofać z użytkowania i zniszczyć.

KONTROLA INFEKCJI

Zawiesie PROS Air Sling do użytku przez jednego pacjenta zawiesia eliminuje możliwość skażenia krzyżowego i potrzebę prania.

Jeśli zawiesie PROS Air Sling jest używane dla pacjenta izolowanego, szpital powinien stosować te same protokoły/procedury, które stosuje dla materaca łóżka i/lub pościeli w takim pomieszczeniu izolacji pacjenta.

HOVERMATT® Instrukcja obsługi zawiesia PROS™ Air Sling

Zwroty i naprawy

Wszystkie produkty zwracane do HoverTech muszą posiadać numer autoryzacji zwrotu towarów (RGA) wydany przez firmę. Zadzwoń pod numer (800) 471-2776 i porozmawiaj z członkiem zespołu RGA, który nada Ci numer RGA. Każdy produkt zwrócony bez numeru RGA spowoduje opóźnienie czasu naprawy.

Zwracane produkty należy wysłać na adres:

HoverTech
DW: RGA # _____
4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109

W przypadku firm europejskich wyślij zwrócone produkty na adres:



Attn: RGA # _____
Kista Science Tower
SE-164 51 Kista, Sweden

Aby uzyskać informacje na temat gwarancji na produkty, odwiedź naszą witrynę internetową:
<https://hovermatt.com/standard-product-warranty/>



HoverTech

4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109

www.HoverMatt.com
Info@HoverMatt.com

Produkty te są zgodne z normami mającymi zastosowanie do produktów klasy 1 w rozporządzeniu (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych.



CEpartner4U, ESDOORNLAAN 13,
3951DB MAARN, THE NETHERLANDS.

www.cepartner4u.com



Etac Ltd.

Unit 60, Hartlebury Trading Estate,
Hartlebury, Kidderminster,
Worcestershire, DY10 4JB
+44 121 561 2222

www.etac.com/uk



TapMed Swiss AG

Gumprechtstrasse 33
CH-6376 Emmetten
CHRN-AR-20003070

www.tapmed-swiss.ch

W przypadku wystąpienia związanego z urządzeniem zdarzenia niepożądanego, incydenty należy zgłaszać naszemu autoryzowanemu przedstawicielowi. Nasz autoryzowany przedstawiciel przekaże informacje do producenta.



**4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109**

**800.471.2776
Faks 610.694.9601**

**www.HoverMatt.com
Info@HoverMatt.com**